# Roger<sup>™</sup> Touchscreen Mic מדריך למשתמש









## תוכן העניינים

- 2 ברוכים הבאים
  - 2 במבט חטוף
    - מסך מגע 4
- (המסך הראשי) 4.1
  - 5 תצוגה מהירה
  - 6 לחצנים / אייקונים
    - 6.1 אייקוני פעולה
  - 6.2 סטטוס אייקוני פעולה
    - 6.3 אייקוני ניווט
- 6.4 האייקונים של שורת הסטטוס
  - 7 נוריות חיווי
  - 8 מד תאוצה
  - 9 שרוך קשירה
  - אביזרים סטנדרטיים 10
    - 10.1 מטען
    - 10.2 שרוך קשירה
      - 10.3 נרתיק
      - 10.4 כבל אודיו
    - 10.5 כבל הקלטה
  - 11 אביזרים אופציונליים
    - 11.1 מדף טעינה
    - Roger WallPilot 11.2

- 11.3 תיק
- 11.4 תופסן לחגורה ומיקרופון Boom
  - 11.5 תיק מגן
  - 11.6 מגן למסך
  - 11.7 מתאם לארה״ב/בריטניה
    - 12 פונקציות בסיסיות
    - 12.1 הפעלת המיקרופון
      - 12.2 כיבוי המיקרופון
- 12.3 פונקציית שינה/יציאה ממצב שינה
  - 12.4 השתקה / ביטול ההשתקה
    - 13 פונקציות
    - (חיבור) Connect 13.1
      - (רשת) Network 13.2
      - (בדיקה) Check 13.3
  - (רשימת אביזרים) List devices 13.4
    - (התנתקות) Disconnect 13.5
      - SoundField 13.6
      - 14 אופציות מתקדמות
        - SubNet 14.1
        - JoinNet 14.2
        - NewNet 14.3

- 15 מצבי המיקרופון
- ?דגעובד מצב אוטומטי כיצד הוא עובד
  - 15.2 מצב קבוצה קטנה
  - 15.3 מצב שרוך קשירה
    - 15.4 מצב הצבעה
      - 16 הגדרות
  - (הגדרות) Settings (הגדרות) 16.1
    - (שפות) Languages 16.2
      - (שם) Name 16.3
    - (רשת) Network מצב 16.4
- (מעורב) Mixing <sup>-</sup> (רשת) Network מעורב) 16.4.1
- (דובר ראשי) Primary Talker (רשת) Network מצב 16.4.2
  - (דובר שווה) Equal Talker <sup>-</sup> (רשת) Network מצב 16.4.3
    - 16.4.4 הבנת "תפקידי" המיקרופון ברשת
      - (PTT) Push-to-Talk 16.5
    - (PTT) Roger Pass-around כיצד להשתמש ב-16.5.1
    - (VAD) Roger Pass-around כיצד להשתמש ב-16.5.2
    - Roger Pass-around קריאת ספר באמצעות ה-16.5.3
      - (הצבעה) Pointing (הצבעה) 16.6
        - 16.7 הגדרות אודיו

- (כניסה) Input 16.7.1
- (מחשב/מחשב לוח) 16.7.2 יציאה (מחשב/מחשב לוח
- (Roger Receiver settings 16.8) הגדרות רסיבר
  - (שם) Name 16.8.1
  - (EasyGain רמת) EasyGain 16.8.2
  - (פרופיל שתל שבלולי) Cl profile 16.8.3
  - (הגדרות ברירת מחדל) Default settings 16.8.4
    - (תצוגת רשת) View network 16.9
      - DigiMaster audio IN 16.10
    - (הגדרה מחדש) Reconfiguration 16.11
    - (מצב וריפיקציה) Verification mode 16.12
      - (תפריט מהיר) Quick menu 16.13
      - (הגדרות תצוגה) Display settings 16.14
        - (בהירות המסך) Brightness 16.14.1
          - (שומר מסך) Screen saver 16.14.2
            - Roger Pass-around 16.15
  - (לחצן ויסות עוצמת הקול) Volume button 16.15.1
    - (השתקה אוטומטית) Automute 16.15.2
      - (לחצן השתקה) Mute button 16.15.3
        - Power 16.16 (הספק)
    - (הגדרות חיבור) Connect settings 16.17
      - (חיבור) Connect 16.17.1
      - (חיבור מרוכז) Mass connect 16.17.2

- 16.18 תנאים משפטיים
- Roger Touchscreen Mic אודות ה 16.19
  - 17 איפוס המיקרופון
    - 18 מידע טכני
- 18.1 תקן התקשורת האלחוטית של 18
  - 18.2 טווח פעולה
  - תאימות רשת 18.3
  - 19 שאלות נפוצות
  - 20 איתור תקלות וטיפול בהן
    - 21 שירות ואחריות
    - מידע אודות תאימות 22
      - 23 תיאור הסמלים
    - 24 מידע בטיחותי חשוב
      - אזהרות 24.1
  - 24.2 מידע בטיחותי אודות המוצר
    - 24.3 מידע חשוב נוסף

לנוחיות הקריאה, נתייחס אל ה-Roger Touchscreen Mic במדריך זה כ "מיקרופון".

## 2 ברוכים הבאים

Roger Touchscreen - אנו מברכים אתכם על בחירתכם אנו מברכים אתכם על בחירתכם Mic Mic של חברת פונאק. Roger Touchscreen Mic הינו מוצר מאיכות עילית שווייצרית, אשר פותח על ידי פונאק, אחת החברות המובילות בעולם בטכנולוגיות שמיעה.

אנא קראו הוראות שימוש אלה ביסודיות על מנת שתוכלו להפיק תועלת מכל האפשרויות שה - Roger Touchscreen Mic שלכם מציע.

במידה ויש לכם שאלות, אנא פנו לקלינאי התקשורת המטפל בכם.

www.phonak.com

Phonak - life is on



# 3 במבט חטוף

1

- (On/Off ) לחצן הפעלה וכיבוי 234567891123
  - הפעלת מסך / כיבוי מסך
    - נורית חיווי
    - מיקרופונים
      - השתקה
      - מסך מגע
    - micro USB
    - שקע 3.5 מ״מ
      - רגליים



- שרוך קשירה: תפס / שחרור
  - תפס לשרוך הקשירה
    - התאמת האורך
- $^{(8)}$ תפס ביטחון מיוחד להסרה מיידית





# 4 מסך מגע

#### נדרשים רק שני סוגי תנועות אצבע על גבי מסך המגע על מנת לבצע פעולות: (א) הקשה קלה, ו (ב) תנועת דפדוף.

#### נקישה קלה



#### תנועת דפדוף





#### 2.3 תיאור המכשיר

מסך זה כולל שלושה אייקונים, וכן את נקודת ההתקדמות הלבנה בפוזיציה השמאלית.



## 5 תצוגה מהירה

השתמשו בפונקציה זאת על מנת לראות תצוגה מהירה של סטטוס המיקרופון.

> כיצד להשתמש בפונקציה זאת? דפדפו כלפי מעלה מתחתית מסך הבית.



Name	ן להתאים שדה זה לשם זיהוי מהיר של המיקרופון Name	
Role	תצוגת סטטוס המיקרופון ברשת: עצמאי (stand-alone), ראשי (Primary) או משני (Secondary)	
Network	תצוגת המצב הנוכחי של הרשת, בחירה באמצעות תפריט Pointing או MultiTalker Mixing, Primary talker	
Microphone	תצוגת המצב הנוכחי של המיקרופון (בחירה באמצעות אייקון Mic mode Automatic, Small Group, Lanyard או Mic mode	
Firmware	תצוגת גירסת התוכנה הנוכחית של המיקרופון	

# 6 לחצנים / אייקונים

למיקרופון שני לחצנים, השולטים על פונקציית ההשתקה וכן על הפעלה וכיבוי של המיקרופון. כל הפונקציות וההגדרות האחרות נשלטות על ידי נקישה על אייקונים על גבי מסך המגע.

# 6.1 אייקוני פעולה





## 6.2 סטטוס אייקוני הפעולה



וכחר



לא פעיל

### 6.3 אייקוני ניווט

אלה הם האייקונים שאתם רואים כאשר מנווטים בין הפונקציות וההגדרות השונות ובוחרים בהן.

אייקון חזרה (Retum) (מופיע בקצה השמאלי העליון של המסך) - חזרה אל המסך הקודם.

אייקון הבית (Home) (מופיע משמאל למעלה) <sup>-</sup> חזרה אל מסך הבית האחרון שהוצג.

אישור האפשרות המוצעת (Check mark) (מופיע מימין למעלה) <sup>-</sup> אישור הבחירה וחזרה למסך הקודם.

# 6.4 האייקונים של שורת הסטטוס

נמצאים בראש המסך, ומציגים סוגים שונים של מידע אודות המיקרופון שלכם.

## 7 נוריות חיווי

למיקרופון שתי נוריות חיווי: האחת מעל לחצן ההפעלה והכיבוי (On/Off), והשנייה מסביב ללחצן ההשתקה (Mute) הגדול.

פונקציה - ראו תמונות משמאל לימין	סמל
סטטוס הסוללה / בטעינה / סוללה חלשה	
משך זמן השימוש שנותר	5h20
anyard / Small : מצב המיקרופו Group / Pointing	<b>•</b> • • • • • • • • • • • • • • • • • •
Network / SubNet :מצב הרשת	ዳዳዳ ሰዳ
Input / Output / Boom :אודיו	$\bigcirc \bigcirc \bigcirc$
כבל ה- USB מחובר	Ý
תפקיד המיקרופון ברשת: Stand-alone / Primary / Secondary	12

## 7 נוריות חיווי



## 8 מד תאוצה

רכיב פנימי זה מנתח את הכיוון של המיקרופון, תוך התאמה/ אופטימיזציה של שלושת המיקרופונים שלו בהתאם.

# 9 שרוך נשיאה

השרוך נועד לענידת המיקרופון מסביב לצוואר. המרחק מן הפה אל קצהו העליון של המיקרופון צריך להיות כ- 20 ס״מ. השרוך כולל תפס ביטחון להסרה מיידית של השרוך.

#### כיצד להשתמש בו?





# 10 אביזרים סטנדרטיים

האביזרים הבאים כלולים באריזה של המיקרופון:

- מטען 🗉
- שרוך נשיאה
  - נרתיק 🗉
  - כבל אודיו 🛚
- כבל הקלטה

### 10.1 מטען

המיקרופון כולל סוללת ליתיום פולימר נטענת. על מנת להטעין את הסוללה, חברו את המיקרופון אל השקע החשמלי באמצעות כבל ה- Micro USB והמתאם החשמלי המסופקים.

כאשר הסוללה טעונה במלואה (נורית החיווי תדלק בצבע ירוק יציב), יש לנתק את ספק הכוח מן השקע ואת כבל ה- USB מן המיקרופון.









#### 10.2 שרוך נשיאה

מתחבר אל הקצה העליון של המיקרופון.



#### 10.3 נרתיק

השתמשו בנרתיק זה על מנת להגן על המיקרופון משריטות. ניתן לכבס את הנרתיק ביד בלבד.



### 10.4 כבל אודיו

משמש לחיבור התקן אודיו חיצוני.



## 10.5 כבל הקלטה

משמש להקלטת אות היציאה של המיקרופון על מחשב או מחשב לוח.

# 11 אביזרים אופציונליים

האביזרים הבאים אינם כלולים באריזה של המיקרופון:

- מדף טעינה 🛚
- Roger WallPilot
- Boom ומיקרופון
  - תיק מגן 🛯
  - מגן למסך 🗉
  - מתאם לארה״ב / בריטניה

## 11.1 מדף טעינה

משמש לטעינה של עד 4 אביזרים מסוג Roger for Education.



### Roger WallPilot 11.2

מחבר באופן אוטומטי רסיברים מסוג Roger ומיקרופונים לרשת Roger. תלוי על הקיר.

#### 11.3 תיק נשיאה

משמש להגנה על המיקרופון במהלך העברה שלו.

# 11.4 תופסן לחגורה ומיקרופון Boom

לשימוש כאשר שרוך הנשיאה אינו זמין. כאשר מיקרופון Boom הוא בשימוש, מצב מיקרופון אוטומטי הופך ללא פעיל. על מנת להגיע למצבים כגון Small Group mode (מצב קבוצה קטנה), יש להסיר את הכבל של מיקרופון Boom מן ה- Roger Table Mic

רשייך EasyBoom לא ניתן להשתמש במיקרופון ל- Roger Touchscreen Mic ביחד עם ה- Roger Inspiro





# **11.5 תיק מגן** מגן על המיקרופון מנזק אפשרי.

# 11.6 מגן למסך

מונע מהמסך להישרט. דורש החלפה במקרים של שימוש אינטנסיבי.

# 11.7 מתאם לארה״ב / בריטניה

מתאם מיוחד לספק הכוח של המיקרופון.

למידע נוסף, אנא בקרו באתר הבית של חברת פונאק: www.phonak.com

# 12 פונקציות בסיסיות

# 12.1 הפעלת המיקרופון

לחצו לחיצה ארוכה על לחצן ההפעלה והכיבוי (On/Off) על שנורית החיווי תהבהב בצבע ירוק

# 12.2 כיבוי המיקרופון

לחצו לחיצה ארוכה על לחצן ההפעלה והכיבוי (On/Off) עד להופעת חלון פופ-אפ. פעלו על פי ההוראות המופיעות בחלון

# 12.3 כיבוי מסך/ הפעלת מסך

פונקציית שינה מעבירה את מסך המיקרופון למצב שינה (Seep), ומסייע לשמור על הסוללה ולמנוע פעולות שגויות במידה ומישהו נוגע במסך שלא בכוונה.

על מנת להכניס את המיקרופון למצב שינה או להוציאו ממצב שינה, לחצו על לחצן ההפעלה והכיבוי (On/Off).

המיקרופון נכנס למצב שינה (נועל את עצמו) באופן אוטומטי לאחר פרק זמן מסוים שהוגדר מראש (ניתן לכוון משך זמן זה באמצעות: Settings / Display / Screen saver).





# 12.4 השתקה / ביטול השתקה

## השתקה

- לחצו על לחצן ההשתקה (Mute).
- נורית החיווי תהבהב בצבע אדום, אות לכך שהמיקרופון הושתק, ואייקון Mute מוצג לרגע על המסך.



# ביטול השתקה

לחצו שוב על לחצן ההשתקה (Mute)
 על מנת לבטל את השתקת המיקרופון.

# 13 פונקציות



פונקציה זאת מחברת אביזרי Roger קרובים, כגון רסיברים, מיקרופונים ואביזרי DigiMaster, אל הרשת של ה- Roger Touchscreen Mic

## כיצד להפעיל?

- אביזר Roger לחיבור חייב להיות מופעל ובטווח של 10 ס״מ מן ה- Roger Touchscreen Mic
- הקישו על האייקון Connect לשם חיבור האביזר אל הרשת.





פונקציה זאת מחזירה את המיקרופון לרשת הקיימת בחדר.

# כיצד להפעיל?

מצב רשת הינו ברירת המחדל של המיקרופון - אייקון זה נבחר באופן אוטומטי (כלומר: מוצג כשהוא מוקף בעיגול ירוק) בדרך כלל אין צורך להקיש על האייקון Connect, אלא לאחר שימוש ב- SubNet (ראו סעיף 14.1 להלן)



#### פונקציה זאת בודקת את המידע באביזר Roger אחר.

# כיצד להפעיל?

■ אביזר Roger חייב להיות מופעל. ■ דפדפו במסך עד שניתן לראות את האייקון Check (במסך 2). ■ אביזר Roger חייב להיות בטווח של 10 ס"מ מן המיקרופון. הקישו על האייקון Check.

#### מה מוצג?

- סטטוס הרשת 🔳
  - ם שם
  - סוג אביזר 🔳
  - מספר סידורי 🗖
  - גירסת חומרה 🗖
  - גירסת תוכנה 🔳
- סטטוס הסוללה 🗖
- סה״כ משך שימוש
- שיכות הקשר (סטטיסטיקה לאחר 10 דקות שימוש) ■

סוג המידע המוצג עשוי להיות שונה מאביזר למשנהו.



פונקציה זאת מציגה רשימה של אביזרי Roger, כגון רסיברים, אשר מופעלים ומחוברים לרשת הכיתה.

# כיצד להפעיל?

- וודאו שכל אביזרי Roger מופעלים ■
- דפדפו במסך ימינה ושמאלה עד שניתן לראות את List devices האייקון
  - הקישו על האייקון List devices (בתגובה יוצג סמל "חיפוש" מסתובב)
- וודאו שהמיקרופון נמצא בטווח של 10 ס"מ מן האביזרים\*
- האביזרים יוצגו ברשימה (בסמוך לאביזרים שכבר מחוברים
  אל המיקרופון יוצג אייקון (Connect)
  - לעצירת התהליך בכל שלב, יש להקיש על Home

משך הזמן הנדרש להצגת הרשימה עשוי להיות שונה ממקרה למקרה.

\* המיקרופון עשוי לאתר גם אביזרים הנמצאים במרחק רב יותר.



פונקציה זאת מנתקת אביזרי Roger מרשת המיקרופון.

# כיצד להפעיל?

דפדפו במסך ימינה ושמאלה עד שניתן לראות את 🔳

Disconnect האייקון

■ הניחו את הרסיברים (כשהם מופעלים) בטווח של 10 ס״מ

מן המיקרופון

Disconnect הקישו על האייקון

# SoundField 13.6

פונקציה זאת מכוונת את עוצמת הקול של רמקול Roger Dynamic SoundField DigiMaster מחובר. האייקון מופיע בצבע אפור במידה ו- DigiMaster אינו מחובר למיקרופון

# כיצד להפעיל?

- ∎ וודאו שה- DigiMaster מופעל
- דפדפו במסך ימינה ושמאלה עד שניתן לראות את 🔳

SoundField האייקון

- הקישו על האייקון SoundField
- +/- כוונו את העוצמה באמצעות

# 14 אופציות רשת מתקדמות

טכנולוגיית Roger מאפשרת לכם ליהנות מפונקציות הרשת המתקדמות הבאות.



ניתן להשתמש בפונקציה זאת על מנת לדבר בנפרד עם אחד מן התלמידים או יותר, ללא הפרעה לשאר המחוברים בקבוצה. זאת, על ידי יצירת תת-רשת זמנית. הדבר שימושי במיוחד במקרים כגון: הדרכה אחד-על-אחד, הדרכה לקבוצה קטנה, חזרה או תגבורת להוראות מסוימות, ועוד

# כיצד להפעיל?

■ הקישו על האייקון SubNet ■ הקישו על האייקון Connect בטווח של עד 10 ס״מ מן הרסיבר של כל תלמיד ■ דברו אל המיקרופון כרגיל להפסקת השימוש ב- SubNet (וחזרה לרשת הכיתה):

Network הקישו על האייקון

Roger WallPilot אפשרות א': התלמיד עובר לפני ■

(אביזר אופציונלי)

■ אפשרות ב׳: הקישו Connect בטווח של 10 ס״מ מן הרסיבר של כל תלמיד



# JoinNet 14.2

ניתן להשתמש בפונקציה זאת על מנת להתחבר לרשת של מיקרופון אחר ללא הפרעה לקבוצה, דרך כל מיקרופון או רסיבר ברשת האחרת.

הדבר שימושי במיוחד עבור עוזרי הוראה.

# כיצד להפעיל?

■ דפדפו במסך ימינה ושמאלה עד שניתן לראות את האייקון JoinNet

∎ הקישו על האייקון JoinNet בטווח של 10 ס״מ מן

ה- Roger Touchscreen Mic, הרסיבר או WallPilot ברשת הרצויה



מוחק את הרשת הנוכחית במיקרופון (כולל תת-רשתות Subnets). כל האביזרים הנדרשים, כגון רסיברים ומיקרופונים נוספים, ידרשו חיבור מחדש.

# כיצד להפעיל?

- דפדפו במסך ימינה ושמאלה עד שניתן לראות 🔳
  - NewNet את האייקון
  - NewNet הקישו על האייקון
    - ו אישור Yes הקישו ∎

# 15 מצבי המיקרופון

ה- Roger Touchscreen Mic כולל ארבעה מצבים המתאימים

- לכל סיטואציה:
- Automatic = (אוטומטי): ברירת מחדל
  - (קבוצה קטנה) Small Group
    - (הצבעה) Pointing =
    - (שרוך קשירה) Lanyard

# כיצד ניתן לעבור ממצב למצב?

- דפדפו במסך ימינה ושמאלה עד שניתן לראות 🔳
  - Mic mode את האייקון
  - Mic mode הקישו על האייקון
  - בחרו במצב המיקרופון הרצוי

# ריצד הוא עובד? (Automatic) מצב אוטומטי 15.1

במצב זה המיקרופון בוחר בעצמו באופן אוטומטי את המצב בו הוא יפעל: Small group (קבוצה קטנה), Pointing (הצבעה, במידה ומצב זה פעיל), או Lanyard (שרוך קשירה). בחירה אוטומטית זאת מבוססת על מד התאוצה המובנה בתוכו, המנתח את הכיוון של המיקרופון.

# 15 מצבי המיקרופון

# (Small group) מצב קבוצה קטנה (15.2

השימוש במצב זה נועד למצבים בהם הקבוצה מונה מ- 2 עד 5 תלמידים.

# כיצד להפעיל?

- הניחו את ה- Roger Touchscreen Mic במרכז השולחן
- המיקרופון יאתר את קולות התלמידים, ויכוון את שלושת המיקרופונים המובנים בו לכל דובר
  - Small Group בשורת הסטטוס יופיע האייקון =

במצב זה החיבור לכל המיקרופונים המשניים (j) וה- DigiMaster יושהו זמנית.



## 15 מצבי המיקרופון

# (Lanyard) מצב שרוך נשיאה (Lanyard)

השימוש במצב זה נועד למצבים בהם עונדים את המיקרופון מסביב לצוואר. בשורת הסטטוס יופיע האייקון Lanyard.





# (Pointing) מצב הצבעה 15.4

לעיתים מי שאחראי לשימוש ב- Roger Touchscreen Mic הוא התלמידים עצמם. הם עשויים, למשל, לקחת את האביזר איתם לכיתות שונות. מצב הצבעה (Pointing) מאפשר לתלמיד לכוון את המיקרופון לכיוון הדובר על מנת לקלוט את קולו (הטווח: עד כ- 4 מטרים). שלורת הסטטוס יופיע האייקון Pointing בשורת הסטטוס יופיע האייקון Pointing מצמאי (stand-alone)

> זמין רק כאשר המיקרופון משמש Pointing מצב (i) (stand-alone) כאביזר עצמאי




#### 16 הגדרות

## (הגדרות) Settings (הגדרות) 16.1

השימוש בתפריט זה מיועד להגדרת התכונות והפונקציות השונות של המיקרופון. חלק מן האפשרויות בתפריט מוצגות על המסך בצבע אפור עד שהן מופעלות.

## כיצד להפעיל?

 דפדפו במסך ימינה ושמאלה עד שניתן לראות את האייקון Settings
 הקישו על האייקון Settings
 שנו את ההגדרה שברצונכם לשנות
 כאשר סיימתם, הקישו על Retum
 משמאל למעלה)
 ואז הקישו Home (משמאל למעלה)

#### (שפות) Languages 16.2

פונקציה זאת קובעת את שפת הממשק של המיקרופון. כיצד להפעיל?

בחרו את השפה הרצויה מן התפריט 🗖

#### (שם) Name 16.3

פונקציה זאת מאפשרת לכם לתת למיקרופון שם כרצונכם לצורך זיהוי קל יותר שלו. כיצד להפעיל? ■ דפדפו והקישו על האותיות הרצויות של השם שבחרתם. לביטול האות האחרונה שהוכנסה, הקישו × (בצד שמאל)

#### רשת) Network מצב 16.4

במידה ומספר משתמשי מיקרופון צריכים לדבר אל מקלטים באותה הרשת, קיימים מספר מצבים: ■מצב Mixing (מעורב) <sup>-</sup> ברירת מחדל ■מצב Primary Talker (דובר ראשי) ■ מצב Equal Talker (דוברים שווים)

## כיצד להפעיל?

■ בחרו את מצב ה- Network הרצוי לכם

#### (מעורב) Mixing - (רשת) Network מצב 16.4.1

מיועד עבור מצבים בהם יש יותר ממרצה אחד בכיתה (לדוגמא: מורה ועוזר הוראה המלמדים בעת ובעונה אחת). שני המיקרופונים יכולים לקלוט ולשדר את אותות הקול של של הדוברים בעת ובעונה אחת



Roger Pass- במידה ומשתמשים בכיתה גם ב- Roger Pass-, מצב Around around, מצב Mixing תקף גם עבור אביזר זה. Roger Pass- במספר אביזרי around around ביחד, האביזר הראשון אשר יזהה אות קולי הוא שיופעל.

#### Mixing עם מצב Roger Multimedia Hub

כאשר משדר Boger Muttimedia Hub זמין ברשת והדובר מרכיב את ה- Roger Touchscreen Mic, הרי שאותות הקול מן ה- Roger Muttimedia Hub וקול הדובר יתערבבו זה בזה.



#### (דובר ראשי) Primary Talker - (רשת) Network מצב 16.4.2

מצב זה מעניק למרכיב מיקרופון <sub>Roger</sub> ה״ראשי״ עדיפות כאשר הוא מדבר (ראו גם סעיף 16.4.4 <sup>-</sup> הבנת ״תפקידי״ המיקרופון ברשת).

# (דובר שווה) Equal Talker- (רשת) Retwork מצב אושוה) במידה וישנם שני משתמשי מיקרופון Roger או יותר, הראשון לדבר יקבל עדיפות על פני האחרים.

## 16.4.4 הבנת "תפקידי" המיקרופון ברשת

ניתן לחבר מספר מיקרופונים לאותה רשת. כל מיקרופון מתפקד בהתאם לאחד מתוך שלושה תפקידים אפשריים: עצמאי (Stand-alone), ראשי (Primary) או משני (Stand-alone).

## (Stand-alone) עצמאי

מיקרופון מתפקד כעצמאי כאשר הוא המיקרופון היחיד ברשת. במקרה זה, המיקרופון יכול להיות בכל אחד מן המצבים האפשריים (למעשה, מצב הצבעה (Pointing) אפשרי רק בתפקיד עצמאי (Stand-alone).

# (Secondary) ראשי (Primary) משני

כאשר יש יותר ממיקרופון אחד ברשת, אביזר אחד לוקח את התפקיד הראשי (והוא זה המנהל את הרשת), בעוד האחרים לוקחים את התפקידים המשניים. קל לזהות מתי מיקרופון הוא ראשי או משני: במידה ומיקרופון הוא ראשי, הספרה 1″״ מוצג מעל רקע ירוק בצידה השמאלי של שורת הסטטוס. במידה והוא משני, הספרה 2″״ מוצגת מעל רקע לבן.

#### Push-to-Talk (PTT) 16.5

פונקציה זאת מאפשרת לכל משתמש של Roger Touchscreen Mic להפעיל או לבטל את ההפעלה של פונקציית Roger Pass-around של אביזר Push-to-Talk (PTT) Push-to-Talk. ה- Roger Touchscreen Mic אינו כולל פונקציית דד

ה- <sub>Roger</sub> Pass-around מציע שתי דרכים שונות לקלוט את קולו של הדובר:

■ ברירת מחדל (כמו כל המיקרופונים מסוג Roger)

(VAD – Voice Activity Detector) מזהה קול אוטומטי

אופציונלי: דדף ידני

מאחר ו- <sub>PTT</sub> אינו פעיל כברירת מחדל, פונקציה זאת חייבת להיות מופעלת ב- <sub>Roger Touchscreen Mic</sub> לפני השימוש. אחד ישדר לרשת בכל Roger Pass-around רק אביזר חמון. ניתנת עדיפות למשתמש הראשון אשר זמן נתון. ניתנת עדיפות למשתמש הראשון אשר לחץ על לחצן ה- PTT במיקרופון שלו.

כיצד להפעיל או לבטל את הפעלת פונקציית ה- דדף? בחרו Activate (הפעלה) או Deactivate (ביטול הפעלה)

#### Roger Pass-around (PTT) - ריצד להשתמש ב- 16.5.1

החזיקו את ה- Roger Pass-around קרוב אל הפה לחצו והחזיקו את לחצן המיקרופון, ודברו. האור הירוק מציין שהקול משודר לרסיברים ול- SoundField במידה ומחוברים לרשת אביזרי Roger Pass-around נוספים, נוריות החיווי בהן ידלקו בצבע כתום. כאשר סיימתם לדבר, שחררו את לחצן המיקרופון נורית החיווי תכבה.



#### Roger Pass-around (VAD) - כיצד להשתמש ב- 16.5.2

- החזיקו את ה- Roger Pass-around קרוב אל הפה
- האור הירוק מציין שהקול משודר לרסיברים ול- SoundFleid ■ כאשר סיימתם לדבר, נורית החיווי תכבה



#### Roger Pass-around - קריאת ספר באמצעות ה

כאשר תלמיד קורא באזני הקבוצה, אנו ממליצים להשתמש ב- Roger Pass-around עם המעמד השולחני שלו.

גישה זאת מאפשרת לתלמיד להשתמש בשתי ידיו/ידיה להחזקת הספר. בנוסף לכך, מד התאוצה של ה- Roger Pass-around מאתר את מיקומו במעמד השולחני ומתאים אוטומטית את המיקרופון הפנימי שלו לביצועים טובים יותר.

#### כיצד לקרוא בספר כאשר ה-**PTT** מופעל:

- Roger Pass-around לחצו על לחצן המיקרופון של ה-
  - ∎ האור הירוק מציין שהמיקרופון של ה- Roger Pass-around פעיל
- ∎ במידה ומחוברים לרשת אביזרי <sub>Roger Pass-around</sub> נוספים, נוריות החיווי בהן ידלקו בצבע כתום
  - ∎ החזיקו בספר בשתי הידיים ודברו לכיוון ה- Roger Pass-around
  - כאשר סיימתם לקרוא, לחצו שוב על לחצן המיקרופון נורית החיווי תכבה



## כיצד לקרוא בספר כאשר ה-**PTT** אינו מופעל (ברירת מחדל vap):

- החזיקו בספר בשתי הידיים ודברו לכיוון הRoger Pass-around
  - ∎ נורית החיווי תידלק בירוק, והדבר מציין שהקול של התלמיד/ה משודר לרסיברים ול- SoundFied
  - ∎ במידה ומחוברים לרשת אביזרי <sub>Roger Pass-around</sub> נוספים, נוריות החיווי בהן לא יידלקו
    - כאשר סיימתם לקרוא, נורית החיווי תכבה 🛾



# (הצבעה) Pointing (הצבעה) 16.6

פונקציה זאת מפעילה / מבטלת את ההפעלה של מצב Pointing (הצבעה) במיקרופון.

# כיצד להפעיל?

∎ בחרו Activate (הפעלה) או Deactivate (ביטול הפעלה), כנדרש.

כאשר בוטלה הפעלת מצב Pointing, האופציה בתפריט המיקרופון תופיע בצבע אפור, כך שאי אפשר יהיה לבחור בה.

#### 16.7 הגדרות אודיו

ה- Roger Touchscreen Mic מציע את חיבורי האודיו הבאים:

- (כניסה) Input ∎
- (יציאה) (מחשב לוח) Output ∎
- (מחשב אישי) Output ∎

# (כניסה) Input 16.7.1

מאפשר ל- Roger Touchscreen Mic לשדר מכל מכשיר מולטימדיה אל הרשת של המיקרופון.

## כיצד להפעיל?

- חברו קצה אחד של כבל 3.5 מ״מ המסופק עם המיקרופון לשקע היציאה (Out) של מכשיר המולטימדיה
  - ם חברו את הקצה השני אל שקע האודיו Boger Touchscreen Mic -של ה- של
    - ∎ בחרו (כניסה)

# (מחשב / מחשב לוח) 16.7.2

משדר את קולו של הדובר מן ה- Roger Touchscreen Mic אל מחשב או מחשב לוח לצורך הקלטה.

## כיצד להפעיל?

- חברו קצה אחד של כבל 3.5 מ״מ המסופק עם המיקרופון לשקע המיקרופון של כבל ההקלטה
  - חברו את הקצה השני אל שקע האודיו Boger Touchscreen Mic - של ה- של
- במידה והמחשב / מחשב הלוח כולל כניסת מיקרופון נפרדת: חברו את הקצה השני של כבל ההקלטה אל שקע המיקרופון הזה
  - במידה והמחשב / מחשב הלוח כולל כניסה בודדת של אוזניות (ללא כניסת מיקרופון נפרדת): חברו את הקצה השני של כבל ההקלטה אל שקע האוזניות הזה
    - ∎ בחרו Output (Tablet) (יציאה, מחשב לוח)

ההבדל היחיד בין האפשרויות (tablet) ו- Output (computer) מחשב לוח ומחשב, בהתאמה היא רמת ההספק ביציאה של מחבר האודיו של ה- Roger Touchscreen Mic.



#### Roger Receiver settings 16.8 (הגדרות רסיבר Roger)

השתמשו בפונקציה זאת על מנת להגדיר את הנתונים הבאים ב- Roger Touchscreen Mic:

- Mame (שם) <sup>-</sup> לזיהוי קל ברשת באמצעות שם האביזר
  - EasyGain לכיוון רמת EasyGain באיGain
  - בלבד Roger X ⁻ (פרופיל שתל שבלולי) Cl profile
    - (הגדרות ברירת מחדל) Default settings

## כיצד להפעיל?

- ∎ וודאו שהרסיבר מסוג Roger נמצא בטווח של 10 ס״מ
  - מן ה- Roger Touchscreen Mic
  - Roger Receiver settings
  - בחרו בנתון שברצונכם לעדכן 🗖

# Name 16.8.1 (שם) כיצד להפעיל?

- Name בחרו באופציה
- הכניסו את השם הרצוי תוך שימוש במקש הדפדוף
- לביטול האות האחרונה שהוכנסה, הקישו × (בצד ימין)

#### (EasyGain רמת) EasyGain 16.8.2

כל לחיצה על סימן + או - מהווה שינוי של 2 דציבלים (עד למכסימום של 8 דציבלים חזק יותר או חלש יותר מברירת המחדל).

#### כיצד להפעיל?

■ בחרו ברמת ה- EasyGain באמצעות לחיצה על סימן + או - על מנת לכוון את ה- Gain של הרסיבר המחובר למכשירי השמיעה

# כופיל שתל שבלולי) CI profile 16.8.3 כיצד להפעיל?

בחרו בפרופיל לפי הרשום להלן

■ Automatic - לכל השתלים השבלוליים אשר אינם מופיעים ברשימה הבאה

- Profile 2 (Opus 2)
- Profile 3 (Naida + ComPilot/Sonnet)
- Profile 4 (Harmony / Auria + 8dB EasyGain)
  - Profile 5 (MicroLink CI S)
    - Profile 9 (Nucleus 5, 6)
- פרופילים 1, 6, 7, 8 אינם מוגדרים בשלב זה

לחצו על סימן השאלה (למעלה מימין) על מנת לצפות ברשימה.

אנא בדקו באתר www.phonakoro.com (בדף FAQ) לגבי השתלים השבלוליים הזמינים בשוק.

#### (הגדרות ברירת מחדל) Default settings 16.8.4

פונקציה זאת נועדה להחזיר את הרסיבר להגדרות ברירת המחדל שלו.

#### כיצד להפעיל?

default settings

## (תצוגת רשת) View network 16.9

פונקציה זאת מציגה את המיקרופונים (MultTalkers) או רמקולים (DigiMasters) מחוברים כרגע אל ה- Roger Touchscreen Mic ברשת. האביזרים חייבים להיות מופעלים על מנת להיות מוצגים ברשימה.

## כיצד להפעיל?

■ בחרו View MultiTalkers (מיקרופונים ומשדרי מדיה מסוג View DigiMasters (Roger DigiMasters א Roger

#### DigiMaster audio IN 16.10

פונקציה זאת מכוונת את עוצמת הכניסה של הרמקול של Roger DigiMaster.

## כיצד להפעיל?

- ו להגברת העוצמה, לחצו +
- להנמכת העוצמה, לחצו

# (הגדרה מחדש) Reconfiguration 16.11

פונקציה זאת מאפסת ומחזירה את הגדרות השפה להגדרות המקוריות של האביזר.

# כיצד להפעיל?

בחרו Activate/Deactivate (ברירת מחדל) במידה ובחרתם Activate (להפעיל), תתבקשו לבחור את השפה של המיקרופון בפעם הבאה בה הוא יופעל. במידה ובחרתם Deactivate (לבטל הפעלה), השפה שנבחרה כעת תישמר בפעם הבאה בה המיקרופון יופעל.

## (מצב וריפיקציה) Verification mode 16.12

פונקציה זאת היא לשימושם של אנשי המקצוע, והיא נועדה לבצע וריפיקציה בהתאם לפרוטוקול Roger POP (Phonak תוצג Offset Protocol). כאשר מופעלת הפונקציה Verification, תוצג שורת כותרת בצבע כתום מתחת לשורת הסטטוס.

#### כיצד להפעיל?

■ בחרו Activate/Deactivate (ברירת מחדל) הפונקציה תחזור למצב אי-הפעלה (Deactivate) בכל פעם בה מכבים ומפעילים מחדש את המיקרופון.

# (תפריט מהיר) Quick menu 16.13

פונקציה זאת נועלת את רוב האייקונים (ראו להלן) על מנת למנוע שימוש בלתי מכוון. להפעלת פונקציה זאת נדרשת סיסמה.

כל האייקונים יינעלו מלבד: Connect (חיבור), Eneck (בדיקה), Disconnect (ניתוק), Settings (הגדרות), מאחר וארבעה אייקונים אלה נדרשים לתפעול יומיומי של המיקרופון. הלחצנים הפיזיים לא יינעלו.





Disconnect Settings

Connect

# כיצד ניתן לבחור סיסמה ראשונית?

Check

- (קבעו סיסמה) Set passcode בחרו
  - בחרו סיסמה בת 4 ספרות
- על מנת לבטל את הספרה האחרונה שהוכנסה, הקישו על × (מצד ימין)
  - וש כאשר סיימתם, לחצו על Home

#### כיצד ניתן לשנות סיסמה?

- (הגדרות) Settings לחצו על
  - הקישו את הסיסמה
- (תפריט מהיר) Quick menu בחרו
- (שנו סיסמה) Change password =
  - הקישו את הסיסמה החדשה

#### ?(תפריט מהיר) Quick menu-כיצד לנטרל את ה-

בחרו Settings (הגדרות)

הקישו את הסיסמה

בחרו Quick menu (תפריט מהיר) ■

(נטרלו את התפריט המהיר) Disable Quick Menu בחרו

במידה ושכחתם את הסיסמה, חייבים לאפס את המיקרופון (ראו פרק 17).

## (הגדרות תצוגה) Display settings 16.14

פונקציה זאת נועדת לכוון את ההגדרות הבאות של האביזר: ■ בהירות המסך

שומר מסך

## (בהירות המסך Brightness 16.14.1 כיצד להפעיל?

להגברת בהירות המסך, לחצו +

- להחלשת בהירות המסך, לחצו

#### (שומר מסך) Screen saver 16.14.2

כיצד להפעיל? בחרו את משך הזמן הרצוי שלאחריו יחל שומר המסך לפעול ברירת המחדל היא 30 שניות.

## Roger Pass-around 16.15

פונקציה זאת משנה את ההגדרות של אביזרי -Roger Pass around המחוברים לרשת ונמצאים באותו חדר.

#### כיצד להפעיל?

■ לחצו Roger Pass-around ■ בחרו בהגדרה אותה אתם מעוניינים לשנות: Volume button (לחצן ויסות עוצמת הקול) Automute (השתקה אוטומטית) Mute button (לחצן השתקה)

#### (לחצן ויסות עוצמת הקול) Volume button 16.15.1

על מנת למנוע מן התלמידים את האפשרות לשנות את עוצמת הקול, לחצן זה חייב להישאר נעול.

#### כיצד להפעיל?

■ לחצו Lock (נעילה) או Unlock (שחרור נעילה - ברירת המחדל)

#### (השתקה אוטומטית) Automute 16.15.2

כאשר ה- Roger Pass-around נמצא על השולחן, הוא ישתיק את עצמו אוטומטית (Automute).

#### כיצד להפעיל?

על מנת להפעיל או לבטל את פונקציית ההשתקה האוטומטית, לחצו Activate או Deactivate, בהתאמה

## (לחצן השתקה) Mute button 16.15.3

לחצן זה נמצא במצב לא פעיל כברירת מחדל על מנת שהוא לא יילחץ בטעות כאשר האביזר מועבר בין התלמידים בכיתה. עם זאת, ניתן להפעיל אותו אם מעוניינים בכך.

#### כיצד להפעיל?

על מנת להפעיל או לבטל את פונקציית ההשתקה, לחצו Activate או Deactivate (ברירת המחדל), בהתאמה.

## (הספק) Power 16.16

פונקציה זאת מכוונת את ההספק של המיקרופון (מה שמשפיע על טווח הפעולה שלו) על מנת להגדיל את משך פעולה של הסוללה.

#### כיצד להפעיל?

- בחרו באפשרות הרצויה:
- סטנדרטי): 100 mW סטנדרטי). Standard
  - Reduced (מופחת): 16 mW, טווח: 12 מטרים, שוח: 12

# (הגדרות חיבור) Connect settings 16.17

פונקציה זאת נועדה להגדיר את סוג החיבור המבוקש.

#### כיצד להפעיל?

■ בחרו באפשרות הרצויה: Connect (חיבור) \* Mass connect (חיבור מרוכז) \*\*

\* החיבור של כל אביזר מאושר על גבי המסך \*\* האייקון Connect (חיבור) על גבי המסך הראשי מקבל כותרת חדשה: Mass connect (חיבור מרוכז) ולא נדרש אישור על כל רסיבר שמתחבר

## (חיבור) Connect 16.17.1

#### כיצד להפעיל?

קרבו את האביזר שנועד לחיבור לטווח של 10 ס״מ מן המיקרופון

(חיבור) Connect (חיבור)

#### (חיבור מרוכז) Mass connect 16.17.2

#### כיצד להפעיל?

- שלחצו Mass connect (חיבור מרוכז)
- על המסך יופיע סמל מסתובב של חיבור =
- קרבו את המיקרופון לטווח של 10 ס״מ מכל אביזר לחיבור
  - כאשר סיימתם, לחצו על הסמל המסתובב

**16.18 תנאים משפטיים** באנגלית בלבד.

#### 16.19 אודות ה- Roger Touchscreen Mic

פונקציה זאת מספקת את הנתונים הבאים אודות ה- Roger Touchscreen Mic:

- סוג אביזר
- מספר סידורי 🗖
- גירסת תוכנה 🗖
- גירסת חומרה
- סה״כ משך זמן השימוש 🗖

#### כיצד להפעיל?

בחרו את הנתון המבוקש אודות המיקרופון 🔳

#### 17 איפוס המיקרופון

פונקציה זאת מאפסת את זיכרון המיקרופון, כולל הסיסמה.

#### כיצד להפעיל?

■ לחצו ארוכות על לחצני ההפעלה והכיבוי (Or/Off) וההשתקה (Mute) בעת ובעונה אחת, למשך 8 שניות לפחות ■ נורית החיווי תהבהב בצבע ירוק והמיקרופון יפעיל את עצמו מחדש אוטומטית



#### 18 מידע טכני

## 18.1 תקן התקשורת האלחוטית של 18.1

טכנולוגיית Roger מהווה תקן אלחוטי אשר פותח על ידי חברת פונאק, ומספקת יכולת שמיעה אופטימלית בסביבות של רעש ולמרחק. הטכנולוגיה פועלת ב- BHz 2.4.

#### 18.2 טווח פעולה

טווח הפעולה המכסימלי בין ה- Roger Touchscreen Mic והרסיברים ומשדרי המדיה הוא 20 מטרים.



במידה והמרחק בין האביזרים הוא גדול מ- 20 מטרים, שידור הקול עלול להיות מופרע.

#### 18.3 תאימות רשת

רק משדרי Roger או משדרי audio hub בעלי גירסת תוכנה 4.0 ומעלה תואמים ל- Roger Touchscreen Mic. עקבו אחר ההוראות המופיעות על גבי המסך כאשר אתם מחברים אביזרים.

# 19 שאלות נפוצות

כמה אביזרי Roger ניתן לחבר לרשת של מיקרופון Roger הראשי?

- אינסוף רסיברים מסוג Roger
- Roger עד 35 מיקרופונים מסוג∎
- מכסימום Roger Multimedia Hub אחד כאשר נבחרה
  - (Mixing network) האפשרות של רשת מעורבת
    - ∎ מכסימום Roger DigiMaster 5000 אחד
      - Roger DigiMaster 7000 עד שני
      - Roger DigiMaster X עד חמישה

האם ניתן לשלב Roger Touchscreen Mic ברשת כיתה קיימת, בה האביזר הראשי הוא Roger inspiro?

∎ כן: לחצו על Connect (חיבור) ב- Roger inspiro בטווח של 10 ס״מ מן ה- Roger Touchscreen Mic

■ ה- Roger inspiro חייב להיות במצב Roger בלבד

# 19 שאלות נפוצו<mark>ת</mark>

#### האם ניתן לשלב Roger inspiro ברשת כיתה קיימת, בה האביזר הראשי הוא Roger Touchscreen Mic?

- כן: במצב הרשת (Network mode) של ה- Roger Touchscreen
  Equal Talker או Primary Talker או Mic
  - לחצו על Connect (חיבור) ב- Roger Touchscreen Mic בטווח של 10 ס״מ מן ה- Roger inspiro

הערה: האפשרות הספציפית (Mixing) לא תהייה זמינה ב- Roger Touchscreen Mic בתצורה זאת.

# כיצד ניתן לדעת אם ה- Roger Touchscreen Mic הוא האביזר הראשי ברשת הכיתה?

בצד השמאלי העליון של המסך יופיע ״1 ■

#### לשאלות נפוצות נוספות, אנא בקרו באתר האינטרנט של החברה: www.phonak.com

# 20 איתור תקלות וטיפול בהן

#### הבעיה

אינני יכול להפעיל את ה- Roger Touchscreen Mic

מופעל, אך אינני יכול להבין את הדובר

אינני יכול לשמוע את קולו של הדובר, למרות שה- Roger Touchscreen Mic מופעל

אינני יכול לשמוע את ה- Roger Touchscreen Mic דרך מכשירי השמיעה והרסיברים מסוג Roger

אני מאבד את סיגנל האודיו שוב ושוב

אינני יכול לשמוע את הסיגנל ממכשיר המולטימדיה

#### הגורמים

הסוללה התרוקנה

המיקרופון אינו ממוקם כהלכה

פתחי המיקרופון עלולים להיות מכוסים מכשירי השמיעה מכוונים לתכנית הלא נכונה

הרסיברים אינם מחוברים לרשת במידה ויש יותר ממיקרופון אחד, המיקרופון הראשי עשוי להיות מכובה או מחוץ לטווח

> Roger - מרחק גדול מדי בין ה Touchscreen Mic והרסיבר

עוצמת הקול במכשיר המולטימדיה חלשה מדי

#### מה ניתן לעשות?

Roger Touchscreen Mic -סענו מחדש את ה

וודאו שה- Roger Touchscreen Mic מופנה לכיוון פיו של הדובר

וודאו שפתחי המיקרופון אינם מכוסים

בדקו את נורית החיווי <sup>-</sup> במידה והיא אדומה, לחצו קצרות על לחצן Mute (השתקה) על מנת להפעיל את המיקרופון וודאו שמכשירי השמיעה מכוונים לתכנית הנכונה (RogerReady / Roger / RM / DA / ROger AUX /)

חברו את הרסיברים לרשת

בדקו את נורית החיווי - במידה והיא מהבהבת בכחול, הפעילו את המיקרופון הראשי וודאו שהוא בטווח הנכון

Roger Touchscreen Mic - הקטינו את המרחק בין האביזרים לבין ה

כוונו את עוצמת הקול במכשיר המולטימדיה

#### הגורמים הבעיה אינני יכול לשמוע אח מכשיר מקור האודיו הושתק המולטימדיה הגדרות האודיו אינן נכונות אינני יכול להקליט את הקול שלי הסוללה חלואה נורית החיווי של ה- Roger Touchscreen Mic מהכהכם כאדום כעיים חוכנה נורית החיווי של ה- Roger Touchscreen Mic הפסיקה לפעול ה- Roger Touchscreen Mic והמחשב ה- Roger Touchscreen Mic נמצא קרוב למחשב, ונראה שחיבור ה- Wi-Fi של קרובים מדי זה לזה המחשב איטי מדי המכשיר סובל משגיאה פנימית על מסך ה- Roger Touchscreen Mic מופיע פרצוף "זועף" כאשר האביזר נמצא על השולחן, המצב בו כאשר ה- Roger Touchscreen Mic נמצא (קבוצה קטנה) Small group (הוא נמצא הוא על השולחן, נוריות החיווי על ה- Roger והחיבור לכל המיקרופונים המשניים ואביזרי Pass-around מהבהבות בכחול ולא ניתו לשמוע את הקול ה- DigiMaster מושהה באופן זמני

#### מה לעשות

בטלו את ההשתקה של מקור האודיו

בחרו באפשרות (Computer) בהגדרות האודיו לאחר לחיצה על לחצן ה- Settings (הגדרות) על גבי המסך

טענו את ה- Roger Touchscreen Mic במהירות האפשרית

אפסו את ה- Roger Touchscreen Mic באמצעות לחיצה ממושכת בו-זמנית על לחצן ההפעלה והכיבוי (On/Off) ולחצן ההשתקה (Mute) למשך 8 שניות לפחות

הרחיקו את המחשב לפחות מטר אחד מ- ה- Roger Touchscreen Mic

המתינו 30 שניות עד להיעלמות הפרצוף ה״זועף״. המכשיר יופעל מחדש אוטומטית

הרכיבו את ה- Roger Touchscreen Mic מסביב לצוואר (מצב Lanyard שרוך נשיאה)

#### 21 שירות ואחריות

#### אחריות מקומית

אנא פנו אל קלינאי התקשורת המטפל בכם, אצלו רכשתם את האביזר, אודות תנאי האחריות המקומית.

#### אחריות בינלאומית

חברת פונאק מציעה אחריות בינלאומית מוגבלת של שנה אחת התקפה החל מתאריך הרכישה. האחריות מכסה תיקונים במקרים של פגם בחומרים או בתהליך הייצור. אחריות זו תהא תקפה עם הצגת קבלה או תעודת אחריות בלבד.

#### הגבלת אחריות

אחריות זאת לא תכסה מקרים בהם האביזר כתוצאה משימוש או טיפול לא הולמים, חשיפה לחומרים כימיים, השרייה בנוזלים או הפעלת כוח לא נחוץ. במקרים של נזק הנגרם על ידי צד שלישי או שירות לא מורשה, האחריות הניתנת על ידי חברת פונאק לא תהיה תקפה. אחריות זו אינה מכסה שירותים הניתנים על ידי מכון השמיעה.

מספר סידורי:

תאריך הרכישה:

קלינאי התקשורת המורשה (חותמת / חתימה):

#### 22 מידע אודות תאימות

#### אחריות מקומית

בזמן פעילות האביזר כשהוא מורכב על הגוף, נמצא שהוא תואם לדרישות של תקנות Cost.1:1999, תקנות EN 62209-2, FOC rule paragraph 2.1093, תקנות ANS/IEEE C95.1:1999, תקנות EN 62209-2, FOC rule paragraph 2.1093, דו"ח מספר 86 של ה-NORP, בהתאם לתקנת בטיחות 6 של Resth Canada Radio Standards, בהתאם לתקנת בטיחות 6 של RES-102. Canada Radio Standards א בהראם לתקנת בטיחות 7.000 לאוכלוסייה הכללית של Canada Radio Standards, מצהירה בזאת שמוצרים אלה תואמים לדרישות חברת ROS-102 לאוכלוסייה הכללית של ROS-102. ניתן להשיג את חברת Phonak Communications, מצהירה בזאת שמוצרים אלה תואמים לדרישות החובה ולתנאים רלבנטיים אחרים של תקנה 201999/5. ניתן להשיג את הטקסט המלא של הצהרת התאימות מהיצרן או נציגו המקומי, אשר כתובתו הטקסט המלא של הצהרת התאימות מהיצרן או נציגו המקומי, אשר כתובתו הסנסט המלא של הצהרת התאימות מהיצרן או נציגו המקומי, אשר כתובתו הפויעה באתר החברה Standards של תקנות ה- PON ועם תקנה מס' RSS474 של לגרום להפרעות מזיקות; 2) אביזר זה חייב לקבל כל הפרעה, כולל כזאת אשר לגרום להפרעות מלילות בלתי רצויה. האבידר נבדק ונמצא כי הוא תואם את המגבלות של Cass B למכשירים אלקטרוניים, לפי חלק 51 של תקנות ה- PO. מגבלות אלה תוכננו לספק הגנה סבירה מפני הפרעה מזיקה בהתקנה בסביבת הביתית. האביזר מייצר, משתמש ועלול להקרין אנרגיית RF, ובמידה והוא אינו מותקן או משמש שלא בהתאם להוראות, הוא עלול לגרום להפרעה לשידורים מבוססי רדיו. עם זאת, אין ערובה לכך שהפרעה תיגרם בהתקנה ספציפית. במידה והאביזר גורם להפרעה בקליטת שידורי רדיו או טלוויזיה, המשתמש מתבקש לנסות ולתקן את ההפרעה באחד האמצעים הבאים:

- לכוון מחדש את האנטנה המשמשת לקליטה
  - להגדיל את המרחק בין האביזר והמקלט
- לחבר את האביזר לשקע בקו שונה מזה של המקלט
  - להתייעץ עם המשווק או עם טכנאי מוסמך 🔳

# 23 תיאור הסמלים

CE	באמצעות סמל CP, פונאק AG מאשרת שמוצר זה של החברה כולל האביזרים הנלווים ־ עומדים בדרישות הנחיית המכשור הרפואי EC/93/42 וכן בדרישות של ההנחיה לציוד רדיו ותקשורת אלקטרונית EC/1999/5.
li	סמל זה מציין שחשוב לקרוא את המידע הרלבנטי במדריך זה ולהתחשב בו.
$\Lambda$	סמל זה מציין שחשוב למשתמש לשים לב להתראות המופיעות במדריך זה.
í	מידע חשוב לבטיחות השימוש במכשיר.
תנאי הפעלה	המוצר מתוכנן באופן שהוא פועל ללא תקלות או מגבלות במידה ומשתמשים בו בהתאם להנחיות השימוש, אלא אם מצוין אחרת במדריך.


טמפרטורה בזמן שינוע או אחסון: בין 20- ל 60 מעלות צלסיוס (4- עד 140+ מעלות פרנהייט). טמפרטורת ההפעלה: בין 0 ל 45+ מעלות צלסיוס (32+ עד 113+ מעלות פרנהייט).



תנאי לחות במהלך המשלוח: עד 90% (ללא עיבוי). תנאי לחות בזמן האחסון: 0% עד 70%, במידה ולא בשימוש. תנאי לחות בזמן ההפעלה: נמוך מ- 95% (ללא עיבוי).



לחץ אטמוספרי: 200hPA עד 1500hPA לחץ



יש לשמור את האביזר יבש.



סמל זה מפנה את תשומת לבכם לעובדה שחל איסור להשליך אביזר זה יחד עם הפסולת הביתית הרגילה. אנא היפטרו מאביזרים ישנים או כאלה שאינם בשימוש במיקום המיועד לפסולת אלקטרונית, או מסרו אותם לקלינאי התקשורת המטפל בכם. הדבר יסייע לסביבה ולבריאותכם. אביזר זה מצויד בסוללה מובנית, שאינה ניתנת להחלפה. אל תנסו לפתוח את המוצר או להוציא את הסוללה, מאחר והדבר עלול לגרום לפציעתכם ולנזק למוצר.

# 24 מידע בטיחותי חשוב

אנא קראו את המידע המופיע בעמודים הבאים לפני השימוש.

#### 24.1 אזהרות

.3 שימרו על אביזר זה מחוץ להישג ידם של ילדים מתחת לגיל 🗈

פתיחת המוצר עלולה לגרום לו נזק. במידה ונתקלתם בבעיה שאינכם יכולים לפתור באמצעות הפרק אודות תקלות והטיפול בהן, אנא פנו אל קלינאי התקשורת המטפל בכם.

במידת הצורך, יש למסור את המוצר לתיקון במרכז שירות מורשה. חל איסור לבצע שינויים או עדכונים באביזר זה ללא אישור מפורש של חברת פונאק.

אנא היפטרו ממכשירים או אביזרים חשמליים רק בהתאם לתקנות 🛆 המקומיות החלות עליכם. הימנעו משימוש באביזר זה במקומות בהם אסור השימוש בציוד אלקטרוני. 🔬 במידה ויש לכם ספק, התייעצו עם האחראי.



איו להשתמש באביזר זה במטוסים אלא אם כו הדבר אושר על ידי אחד \Lambda מאנגעי הצווח



יש לחבר אביזרים חיצוניים רק במידה והם נבדקו ונמצאו מתאימים לפי 🖄 תקני האיחוד האירופי ¥€CXXXX

. השתמשו רק באביזרים אשר אושרו על ידי חברת פונאק 🔬



השימוש בכבלים באופן הנוגד את השימוש המיועד להם (לדוגמא: ענידת 🛆 ה- mini USB מסביב לצוואר) עלולה לגרום לפציעה.



כאשר אתם מפעילים מכונה מסוימת, וודאו שאף אחד מן החלקים של 🔬 האביזר לא ייתפס במכונה.



הימנעו מטעינה של האביזר כשהוא על גופכם. 🔬

זהירות: סכנת התחשמלות. אל תכניסו את התקע לשקע חשמלי כשהוא 🔬 אינו מחורר לאריזר

# 24.2 מידע בטיחותי אודות המוצר

. הגנו על אביזר זה ממכות וזעזועים i

הימנעו מחשיפת האביזר לטמפרטורות או תנאי לחות קיצוניים, העולים על 🛈 ההמלצות המופיעות במדריך זה.

לעולם אל תשתמשו במכשיר מיקרוגל או מתקני חימום אחרים לייבוש (j) האביזר.

נגבו את האביזר באמצעות מטלית לחה. הימנעו משימוש במוצרי ניקוי 🛈 ביתיים (כגון סבון כביסה, סבון, וכו') או באלכוהול לניקוי האביזר.

הטעינו את האביזר אך ורק באמצעות מטענים אשר סופקו על ידי חברת (i) פונאק או מטענים יציבים המספקים VDC 5 וזרם >- 0m4 500.

. הימנעו מחיבור האביזר לכבל USB או כבל אודיו הארוך מ- 3 מטרים. 👔

- הגנו על האביזר מלחות רבה (כגון בעת רחצה או שחייה), מחום (כגון תנורי) חימום, לוח השעונים של המכונית), וממגע ישיר עם העור בעת הזעה מרובה (כגון בחדר כושר או באירוע ספורטיבי).
  - עלולות לקלקל או לגרום לנזק בלתי הפיך (T או TT) בדיקות רנטגן, CT בלתי הפיך לפעולתו התקינה של האביזר
  - . הימנעו מהפעלת כוח רב מדי בעת חיבור האביזר לכבלים השונים שלו.
  - הגנו על כל הפתחים (פתחי המיקרופון, פתח כניסת הקול ושקע המטען) ( מלכלוך ופסולת.
- במידה והאביזר נפל או ניזוק, אם הוא מתחמם מדי במהלך ההטענה, אחד הכבלים שלו ניזוק, או אם הוא נרטב בטעות, הפסיקו את השימוש וצרו קשר עם קלינאי התקשורת המטפל בכם.



האביזר מצויד בסוללה נטענת משולבת. סוללה זאת יכולה להתרוקן 🛈 ... ולהיטען מאות פעמים, אך בסופו של דבר היא תתבלה. במקרה זה יש להחליף את הסוללה רק בתחנת שירות מורשית.

#### 24.3 מידע חשוב נוסף

- אנשים בעלי קוצבי לב או מכשירים רפואיים אחרים חייבים להתייעץ עם הרופא שלהם או יצרן המכשור לפני השימוש באביזר. השימוש באביזר ביחד עם קוצב לב או מכשירים רפואיים אחרים חייב להיות תואם להמלצות הבטיחות של הרופא האחראי על הקוצב או יצרן הקוצב.
  - האביזר אוגר ומאחסן מידע טכני פנימי. מידע זה עשוי להיקרא על ידי קלינאי תקשורת מוסמך על מנת לבדוק את האביזר ולסייע לכם להשתמש בו כהלכה.
- האות הדיגיטלי המשודר מן האביזר לרסיבר המחובר אליו אינו יכול להישמע על ידי אביזרים אחרים אשר אינם נמצאים ברשת של המיקרופון.

### רשימות


היצרן: Phonak Communications AG Laenggasse 17 CH-3280 Murten Switzerland

**A**CE

www.phonak.com/phonak-roger